

СТРУЧНО МИШЉЕЊЕ КОМИСИЈЕ ФОРМИРАНЕ РЕШЕЊЕМ ДИРЕКТОРА ПЕДАГОШКОГ  
ЗАВОДА ВОЈВОДИНЕ  
(број Решења: 33 од 17.01.2019. године)

Извршена је анализа уџбеника Matematika 1 – Tankönyv matematikából az általános iskolák első osztálya számára – 1. rész на мађарском језику, аутора Иве Иванчевић Илић и Сенке Тахировић, Нови Логос, Београд.

Констатује се да је горе наведени уџбеник превод Математика 1 – Уџбеник математике за први разред основне школе – 1. део истих аутора, одштампаног на српском језику, издавача Нови Логос, Београд, којег је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије, Београд одобрило за издавање и употребу решењем број: 650-02-00101/2018-07 од 27.04.2018. године.

Уџбеник је део комплета Математика – уџбеник за први разред основне школе, и комплет је подељен садржински на пет дела: Предмети у простору и односи међу њима, Линија и област, Класификација предмета према својствима, Природни бројеви до 100, и Мерење и мере.

Утврђено је да је уџбеник штампан са непромењеним садржајем, а измењен је у складу са чланом 40. став 1. и став 2. Закона о уџбеницима („Сл. гласник РС“ број 27/2018) и да исти не подлеже поновном одобравању.

Анализиран је стандард 4 – Језик уџбеника је одговарајући и функционалан. Показатељ 1 – наставно средство поштује језичку и правописну норму језика на којем је написан. – задовољен је и оцењен оценом 4.

Издавачу се скреће пажња на следеће уочене грешке:

- На 9. страни код 3. задатка требало би да пише „..., de úgy, hogy a kék virág a sárga és a rózsaszínű között álljon!“
- На 16. страни код 1. задатка илустрација је нетачна ни у српском уџбенику ни у преводу. Стрелице би требали да буду нацртани обрнуто.
- На 17. страни поред слике фабрике требало би да пише „A gyár ablakai vízszintes helyzetben helyezkednek el.“
- На 34. страни код задатка кефалица („Törd a fejed“) задатак би требало да гласи: „Gondolkodj el azon, hogy az ábrán szereplő vonalból... ”